

Press Release

27 DE NOVIEMBRE 2012

Bicentenario del nacimiento de Richard Wagner: DW presenta una espectacular puesta en escena en Buenos Aires

O Con la producción televisiva y en DVD de *ColónRing: Wagner en Buenos Aires* y el especial multimedia *Wagner200*, Deutsche Welle abre el apetito internacional ante la celebración, el 22 de mayo de 2013, del bicentenario del nacimiento del compositor alemán Richard Wagner.

“El bicentenario del nacimiento de Richard Wagner se cuenta entre los acontecimientos culturales más significativos del año 2013 y ocupa por lo tanto una posición destacada en la cobertura informativa de la cadena internacional de Alemania”, indicó Erik Bettermann, director general de Deutsche Welle (DW).

Con motivo de este aniversario, la mayor ópera de América Latina, el Teatro Colón de Buenos Aires, pone en marcha un proyecto único: el 27 de noviembre de 2012, el imponente drama musical de Wagner *El anillo del Nibelungo* será representado por primera vez en un solo día. La adaptación de la obra original a una versión de siete horas de duración corrió a cargo del musicólogo hamburgués Cord Graben. De la dirección se encarga la argentina Valentina Carrasco, quien ha introducido en *ColónRing* secuencias ambientadas en los años 70 del siglo XX que transportan a la época de la dictadura argentina. En octubre de 2012, Carrasco sustituyó a la bisnieta del compositor Katharina Wagner, hasta ese momento responsable de la puesta en escena. La orquesta de *ColónRing* estará bajo la batuta del austriaco Roberto Patenostro, director desde 2010 de la Orquesta de Cámara de Israel.

Documental de 90 minutos y grabación multicámara

La producción *ColónRing* se compone de dos elementos fundamentales: una grabación multicámara y una película documental. DW inmortalizará la

escenificación en el Teatro Colón sirviéndose de un gran despliegue de cámaras y plasmará el proceso de gestación de la ópera en un filme de 90 minutos, de cuya realización se encarga Hans Christoph von Bock, especialista en Wagner.

“De este modo proseguimos con las espectaculares producciones de música clásica que iniciamos en 2006”, declaró Bettermann. Aquel año, la Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín, dirigida por Kent Nagano, interpretó las seis partes de los *Monumentos de la música clásica*. Las grabaciones de los conciertos y los reportajes sobre ellos fueron reconocidos con multitud de premios internacionales, como también sucedió con el “Proyecto Beethoven” (2010) o “El sonido de la esperanza” (2009).

El documental *ColónRing, Wagner en Buenos Aires* será emitido por DW durante la primavera de 2013 y publicado en DVD junto a la grabación multicámara por el prestigioso sello discográfico Major C.

La relación entre el Teatro Colón y Richard Wagner se remonta a más de cien años de antigüedad. Inaugurado en 1908, esta casa es hoy por hoy la mayor ópera de América Latina. En sus inicios celebraba anualmente la “sesión alemana”, prestándole especial atención a Wagner. A los anales de la música pasó la representación completa de *El anillo del Nibelungo*, lograda por Felix Weingartner en 1922. 90 años más tarde, el mismo lugar acoge el estreno internacional de una versión corta de esta obra.

Especial multimedia Wagner200

También con la vista puesta en la conmemoración del nacimiento de Richard Wagner, DW ofrece bajo dw.de/spanish/wagner200 un amplio especial multimedia. El paquete digital contiene reportajes, información de trasfondo sobre el Teatro Colón, biografías de los artistas y autores implicados en el proyecto y multitud de información en torno al rodaje del documental.

Wagner200 está disponible en cuatro idiomas (alemán, inglés, castellano y ruso) y permanecerá activo y actual hasta que acabe el año Wagner. A final de 2013, Wagner200 conformará un gran archivo en línea dedicado al bicentenario.

“Con esto no sólo queremos atraer a los amantes de Wagner en el mundo, sino abrir a todos los espectadores y usuarios interesados en la cultura una puerta de acceso a la obra del compositor acorde a los tiempos”, sostuvo el director general de DW.

ENLACES AL ESPECIAL MULTIMEDIA WAGNER200:

www.dw.de/spanish/wagner200 (español)

www.dw.de/wagner200 (alemán)

www.dw.de/english/wagner200 (inglés)

www.dw.de/russian/wagner200 (ruso)

ENLACES A COLÓN RING:

www.dw.de/spanish/wagner200/colon-ring (español)

www.dw.de/wagner200/colon-ring (alemán)

www.dw.de/english/wagner200/colon-ring (inglés)